

# The Daily Record

and THE DRESDEN DAILY.

N<sup>o</sup> 552.

DRESDEN AND BERLIN, THURSDAY, NOVEMBER 28, 1907.

10 PFENNIGS.

The First Daily Paper published in Germany  
in English.

Office: Dresden A., Strasse Strasse 51. 'Phone: 1755.  
Berlin W., Potsdamer Str. 10/11. 'Phone: VI 1079.

Subscription for Dresden and the whole of  
Germany and Austria:

1 mark a month.

## THANKSGIVING DAY.

"Once again the season of [the year has come when, in accordance with the custom of our forefathers for generations past, the President appoints a day as the especial occasion for all our people to give praise and thanksgiving to God."—Thus President Roosevelt, in the Thanksgiving proclamation issued in accordance with immemorial custom through the Secretary of State. The date assigned for this year's festival is today, November 28, and on this day a great nation of over 83 million souls will join in a paean of grateful thanks to the Giver of all good things. Truly the Great Republic of the West has good reason for this unanimous expression of gratitude,—not only in a negative sense, for immunity from national disaster, from war and pestilence,—but more especially for benefits of a material order, which have been abundantly showered upon the United States of America by the beneficent hand of Providence. American commerce is assuming phenomenal proportions, a fact for which the citizens of the United States, by reason of their energy and unflagging industry, may justly assume a large amount of credit; but all human endeavour would be as naught if the natural resources of a country were not of such a nature as to provide ample scope for the work of our hands. The mineral, agricultural and geographical advantages of North America are quite unique; a sea-board of many thousands of miles allows of numerous havens and mercantile ports, from which the surplus treasures of the nation are distributed to the world's markets; the vast deposits of coal, iron and other essential minerals have enabled America to become the greatest steel and iron-producing country, and the geologists affirm that these immense resources have, as yet, hardly been drawn upon in proportion to their gigantic dimensions. The agricultural products are on so large a scale that over 820 million dollars' worth are annually exported to Europe and the East, after the huge home demand has been fully supplied. In fact, statistics in all branches of America's economic subsistence are on the same vast scale, and there is no indication of a lapse from the steadily mounting prosperity. True, the recent financial crisis,—this, by the way, is something of a misnomer,—has been widely exploited abroad as a symptom of national insolvency, but the undoubted monetary stringency at the present moment loses all its significance when compared with the Titanic natural and ready reserves at hand in the form of an actual Treasury surplus, amounting to many million dollars, and the ever expanding national wealth. As the President reminds the people, much has been given from on high and much will rightly be expected in return. "Into our care the ten talents have been entrusted; and we are to be pardoned neither if we squander and waste them, nor yet if we keep them hidden, for they must be fruitful in our hands."

Rumours of war have somewhat disturbed the peace-loving American nation during the past year, but happily these have not materialized, nor is there any likelihood that the nation must have recourse to the last dread arbitrament of arms. It is true that the history of nations teaches us that in all ages national prosperity has been fraught with national danger; therefore, it behooves America to falter not in her onward march of progress, moral no less than material, nor to forget ethical responsibility and duty to God and one another in the tide of welfare which, if not navigated with high purpose and unswerving integrity, may eventually overwhelm the structure it was designed to benefit. A people whose watchword is "Onward and Upward" have little to fear from the future, since national honour and integrity are more adequate defences against disaster

Extensive choice of  
hand-made  
Saxon Damask  
Table-  
Bed-  
Ladies' and Gentlemen's  
**LINEN**  
**Joseph Meyer**  
(au petit Bazar)  
Neumarkt 13, opposite the Frauenkirche.

**OTTO MAYER**  
Photographer  
38 Prager Strasse 38  
Tel. 446.  
By appointment to T. M. the King of Saxony  
and the Emperor of Austria.  
**Superb artistic work.**  
Moderate terms.

Finest handpainted Dresden China  
**A. E. Stephan** 4, Reichs Str. 4  
Succ. to Helena Wolfohn Neht. 2 minutes from Hauptbahnhof.  
Manufacturer & Exporter to the American & English trade. Highest recommendations.  
Most reasonable prices.

**MORITZ HARTUNG**  
19 Waisenhaus Strasse 19.  
Speciality: Novelties in all articles for  
ladies' dresses.  
Novelties daily in trimmings, laces, ruffles, bias, veils, ladies' belts, gloves, écharpes, fichus &c.  
All articles for sewing and dressmaking.

**The Löwen-Apotheke** founded 1560.

On the Altmarkt corner Wilsdrufferstraße. Prescriptions made up by qualified Englishman. English and American specialities on stock

**The Anglo-Saxon Pharmacy.**

than military prowess, and so long as Americans uphold the banner of economical and political probity, it will be strange indeed if the Great Republic does not rise to heights as yet unimagined by even the most enthusiastic visionary.

## SHAKESPEARE'S "SPIRIT DRAMA."

German spiritualists display in their cult the true note of national downrightness, and soar far above the conjuring séances which seem to satisfy their British colleagues. Early this week there took place a spiritualist festival, and the occasion was marked by the presentation of a "new play by Shakespeare in his spiritual state." Hundreds of spiritualists crowded the building, and the piece was a great success. The title is "Antinous," and the action represents Roman life. The play is "by the hand" of Herr Band, of Munich, but was dictated to him, at his request, "by the spirit of Shakespeare."

## NEW BOOKS.

Tauchnitz Edition, to appear December 5.  
**All Moonshine**, a new novel by *Richard Whiteing*.  
1 vol., author of "The Island", "No. 5 John Street", &c.

## ENGLISH NEWS.

Sir Henry Campbell-Bannerman left London yesterday for Biarritz, where he will make a stay for the benefit of his health.

## THE PAINT VERSUS GUNNERY INCIDENT.

Mr. Robertson, the Secretary to the Admiralty, in a speech delivered at Dundee on Tuesday evening, touched upon the Beresford-Scott incident. It would, he said, be regrettable if anybody should think that a split existed in the fleet. The difference that had occurred was caused by a mis-



**Peters-Furs**

52 Prager Str.

near Main R. R. Station

**Dresden's Fur-Store,**

where American and English fur-buyers are best suited.

taken conception of the position of one of the Admirals concerned. The speaker appealed to the newspapers not to talk of a rift which, if it really existed, would be a danger to the fleet. The British fleet had never been more thoroughly effective than it is now.

## EXPLOSION IN A CUMBERLAND COLLIERY.

An explosion occurred at a Whitehaven colliery on Tuesday afternoon, by which two miners were killed and eleven injured. Three of the men are missing, and the probability is that they have also met their death.

## RIOTS AT LAGOS.

A telegram from Lagos reports that serious disorders have broken out in that place. One British officer has been killed and thirty native soldiers have been killed or wounded.

(Lagos is an important British settlement in the Bight of Benin, on the west African coast. At the last census the population amounted to about 100,000. The government of Lagos is vested in an Administrator, who is subordinate to the Governor of the Gold Coast.)

## NEWS FROM RUSSIA.

### THE DUMA.

A report from St. Petersburg says that the Duma was opened at two o'clock on Tuesday. The members were all present and the seats for the public fully occupied. The President, M. Chomjakow, announced the pending prosecution of M. Koljubakin, a Cadet member of the Duma. The programme for the day was the discussion of the speech in which loyalty to the Throne is expressed. M. Pliwako, Moscow, read the text written by the Octobrists and defended the terms of the speech. M. Gutschkow, the leader of the Octobrists, said he was aware of the differences of opinion existing between the several parties of the Duma, but he thought that there were moments of harmony even among the most foreign elements. The Speaker gave it as his opinion that an agreement based on feelings of gratitude to the Monarch, who had bravely trodden a new path to legislative reform, was possible. He called attention to the fact that the different members were not the diplomatic delegates of a number of contending parties but rather the representatives of an entire and unified people. The Speaker then expounded the opinions of the Octobrists with regard to the Manifesto and the present State Ukase.

### MORE EARTHQUAKES IN ITALY.

Reports from Bruzzano, Calabria, say that a severe earthquake was felt at about midday on Tuesday. The people were much alarmed, but no damage was done.

### ATTACK ON A GERMAN STATION.

An official report from German South Africa states that the guard in charge of the horses at Koes was fired on by a band of Hottentots on the evening of November 20. There were no casualties and the animals were uninjured. A number of patrols pursued the assailants.

### THE POLITICAL SITUATION IN PORTUGAL.

Repeated meetings of former Ministers, both Conservative and Progressive, are being held to decide the position they are to assume in face of the political situation. The Ministerialists also positively state that public opinion will not support the leaders of the old party. The diminution of the gold agio and rate of exchange continues.

The King of Portugal was present at a concert given in aid of indigent musicians, at which the town populace was strongly represented.

**The Finest Habana Cigars, English cigarettes and tobacco. L. Wolf, Prager Str. 48.**

## CURRENT TOPICS IN AMERICA.

(By letter dated November 4th, from our New York correspondent.)

## ROOSEVELT OR TAFT.

The extent to which the question "Will Mr. Roosevelt again be a candidate?" dominates the political situation is really interesting psychologically. The question is continually being asked again, and yet there prevails in the widest circles a feeling, which indeed almost amounts to a conviction, that Roosevelt and not Taft, will be next year's standard bearer of the Republican party. And the repeated asseverations of President Roosevelt that he will not again be a candidate for the Presidency as well as his, quite open, championship of the candidature of Mr. Taft, have not been able to banish the impression that he will after all "run" again. For the Roosevelt enthusiasm, which seems to increase among the masses as the President is more violently attacked by the financial world for his anti-Trust Policy, the circumstance is typical that the Federal Senator, Mr. Bourne, has offered a considerable money-prize for the essay which upholds in the most striking way the necessity and justification of another election of Mr. Roosevelt to the White

**Segall Ladies' Dress Salon**  
newest and most select  
Autumn fashions, costumes, &c.  
No shop. First Floor Rooms.  
Prager Strasse 1, I.  
Very lowest prices for superior goods.

House. At all events the Democrats seem to be reckoning with the fact that Mr. Roosevelt not Mr. Taft will be the opposition candidate to their Mr. Bryan, who, since there is such a lack of Presidential possibilities among the Democrats, will have to be swallowed as a bitter pill by the Democrat party. Only too gladly would wide Democrat circles avoid another wave of Bryanism. But Mr. Bryan has already stated that he is prepared to run again and this means that he will make earnest endeavours to secure nomination. The Bryan-boom suffers from a lack of energy and verve but the Taft-boom no less so. Mr. Taft is actually being warned to guard himself from his all too zealous friends who will be rather a damage than an advantage to his cause. The Democrats regard it indeed as a settled fact that the Taft boom will collapse and that Mr. Roosevelt will emerge from its ruins all the stronger as a candidate. The Democrats indeed continue to insinuate that the Taft-boom is merely a *ballon d'essai* and that it is only intended to strengthen Mr. Roosevelt's

**A. K. JANSON, American Dentist.** Graduate from Chicago College of Dental Surgery  
Dresden, Prager Strasse 10, I.  
Specialist in straightening teeth.

position as a candidate. They directly accuse Roosevelt of insincerity in his declarations that he will not run again. Mr. Taft is certainly partly to blame that his boom is not taken seriously in all quarters, for in his speech on the Philippines he stated that he hoped to visit that island group shortly once more as a private individual. To this end there is the statement of the *New York Tribune* which is generally regarded as the mouth piece of the State Department, that Mr. Taft's European tour has an unofficial character and that only in the case of a tour of the Secretary of State would it be diplomatically important to accept all or none of the invitations extended to him to visit European capitals. This has made a curious impression in many circles. They draw from it the inference that Mr. Taft is not to be regarded as Mr. Roosevelt's successor.

In many quarters it was assumed that on his tour through the Mississippi districts Mr. Roosevelt would express himself once more in definite terms as to his intentions but Mr. Roosevelt seems to adopt the standpoint that he has already defined his position sufficiently precisely. The expected statement accordingly was not made. The views on the question "Roosevelt or not Roosevelt" at all events form an interesting, genuinely American, picture.

## American Bar Lila Hölle.

Scheffel Strasse 32.  
English Buffet. Cocktails. Flips. English Cooking. English spoken.

## THE MIGRATION OF A GREAT JOURNAL.

One of the most interesting passages in the history of the migrations of New York took place yesterday when the *New York Staats-Zeitung* was obliged to leave its old home at the Manhattan end of the old Brooklyn bridge, where it has been for 37 years, and entered on its new home some

**Otto Köhler**  
corner Prager Strasse  
opposite the railway station  
**Imported cigars.**  
Best brands.

three streets away. The *Staats-Zeitung's* old home was acquired some time ago by the city, since the site with others in the vicinity was required for widening the approach to the bridge and for other public objects. The migration took place within 15 hours and was carried out without the business of the journal being interrupted for a minute. Directly after the last number of yesterday's Sunday issue had left the press, hundreds of hands were set in motion. The setting machines and the large presses in the cellars were taken apart and with the help of thick ropes and cranes, hoisted to the street. By evening the editorial duties were in full swing in the new home. The old home was a feature of New York. The new home of the great German journal, which will only be a temporary one, since in a few years the *Staats-Zeitung* will have a new and permanent home in the neighbourhood of crowded Broadway, lies also in the

**Toilet-Requisites.**  
Georg Häntzschel  
2, Struve Strasse 2.

centre of the old newspaper quarter of New York. Here one newspaper building crowds another. The new quarters of the *Staats-Zeitung* are fitted up in the most modern way. The enormous presses are in the cellars of the building six stories high; on the ground floor are the business offices, in the second and third stories the editorial rooms. In the fourth story are the workshops of the stereotypers and the composing-rooms; in the topmost story is the artistic and photographic apartment. The building has one feature which no other newspaper building can boast, viz. showerbaths for the employés. Everyone who has experienced the sufferings of a New York journalist in a hot summer will know to appreciate this arrangement. In front of the

Owing to dissolution of partnership  
**Clearance Sale**  
of useful and ornamental  
**hand-painted CHINA**  
designed and painted in own studios.  
**Heufel & Co.** Bürgerwiese 8.  
Show-windows: Portikus Str.  
No shop.

business offices of the paper stand statues of Gutenberg and Faust; the porch is adorned by the bronze figure of a typical New York newsboy. It is well-known that the subscription system has not advanced far in America and the sale of the papers takes place in the streets, chiefly by means of "newsies," small boys who have hardly outgrown the infant school. Their piercing "latest extra" is heard at every hour of the day and the night, winter or summer, rain or shine, in all districts of the city. It not seldom happens that this tiny little chap has a sick father and mother and young brothers and sisters, all of whom he supports by the sale of his papers. Formerly we often saw newspaper urchins with crutches springing with the greatest activity into the street cars. The majority of these cripples owed their injuries to street car accidents in consequence of their excessive daring in leaping on and off the cars. This jumping on and off is now forbidden.

**The International Pharmacy**  
**Reichs-Apotheke**  
Grande Pharmacie Internationale  
THE LEADING PHARMACY FOR FOREIGNERS  
Dresden, Bismarckplatz 10.

## A SPECULATOR GOES MAD.

On Tuesday last a Munich banker named Josef Alt, maddened by losses in speculation, began shooting from his windows at the passers-by in the street. A panic ensued in the street, and the house-keeper called in the assistance of the man on duty at the nearest Red Cross station. They also were threatened by the madman, but managed to pacify him and took him quietly to an asylum.

## Friedrich Simon

Special store for ladies', girls', and  
children's confectionery.  
DRESDEN,  
Struve Strasse 4.  
Telephone 1206.

## DRESDEN: LOCAL.

His Majesty the King of Saxony arrived at the castle of Sibyllenort in Silesia yesterday.

A report from London says that his Royal Highness Prince Johann Georg is much better but that it is still necessary for him to be very careful of his health.

The health of her Majesty the Queen Dowager still continues to be very satisfactory.

**Louis Hänsch,**  
**Jeweller.**  
Modern jewelry, gold and silver goods.  
Artistic work according to our own or furnished designs.  
Resetting and Repairs. Antique silver.  
Dresden-A., Prager Strasse 34  
opposite Moczinsky Strasse.

## THIS EVENING'S THANKSGIVING CELEBRATION.

There are still a few tickets to be had for the festival at the Hotel Bristol tonight, but these are being rapidly taken up. Everything promises a most enjoyable evening, and the occasion will prove extremely appropriate for renewing old acquaintances and making new friends among the large American and other foreign Colonies in Dresden. It is certainly one of those rare opportunities for a "real good time" that should not be missed.

**H. Wirsing, Zahnarzt.** Sidonien Strasse 10b,  
corner Prager Strasse.  
Tel. 9987.

The Royal Opera. On Tuesday evening Madame Sigrid Arnoldson completed her engagement at the Royal Opera by playing two rôles in which she is seldom seen and had never before appeared in Dresden—those of *Marie* in Donizetti's "Daughter of the Regiment," and *Nedda* in Leoncavallo's "Bajazzo." The gifted artist surprised us most in Donizetti's opera, as in it we came to know quite a new side of her character—a heart-stirring, beautifully graded, finely pointed humour. As Madame Arnoldson in her perfectly cultivated voice loves soft pastel colours and with alluring grace avoids all sharp and hard accentuation, so she veils all that in her lies of wild and wanton spirit in a bewitching amiability and thus creates a part that commands the highest sympathy.

This was particularly seen in the second Act, in the drawing-room of the *Marchesa*. How charmingly she here struck the note of the reluctantly obedient niece, how touchingly she expressed her attachment to her former comrades, how delightfully she here blended her roguishness with tones of real heart-felt affection! The audience was so carried away that enthusiastic applause several times broke out during the scenes, from all parts of the crowded house. Frau Bender-Schäfer, Herr Jäger, Herr Nebuschka, and Herr Erl were most agreeably enlivened by the bewitching manner of the "guest", and thus a performance resulted which made one almost forget the thread-bare out-of-date-ness of this opera. Herr v. Schreiner conducted with much taste and refinement of feeling.

It was also in the second Act of "Bajazzo" that Madame Arnoldson achieved her greatest triumph as *Nedda*. She had indeed riveted attention in the first Act by her very finely differentiated representation of the emotions of that passionately loving woman—demonstrating in a perfect manner her repugnance to the endearments of her husband, her increasing repulsion to the advances of *Tonio*, the overflowing happiness of her love for *Silvio*. But it was not till the second Act, in the theatre scene, that she staggered us. Here, the way in which the characteristically conventional grace of the village *comédienne*, at first shown with all gentleness and simplicity, became in the growing fear of death a convulsive grimace; the power of facial contortion, when the nerves of the finely cut features began to quiver and then expressed with increasing intensity the wildest grief, unadorned defiance, and frantic terror, made one hold one's breath.

# H<sup>ch.</sup>W<sup>m.</sup>Bassenge & Co.

## Bank.

Prager Strasse 12.

Payments on all Letters of Credit.  
Exchange of Circular-Notes,  
Cheques and foreign money at most favourable rates.  
Postal Orders.  
English and American newspapers.  
Office hours 9-1, 3-6, Saturdays 9-3.

To create so great an impression a congenial partner was of course required, and such an one was found in Herr Burrian; whose great dramatic abilities, united with the abundant expressiveness of his phenomenal voice, rendered a performance almost unsurpassable. As did Herr Burrian, so also Herr Plaschke, with his fine voice and his art of uncommonly clear characterisation, materially contributed to enhance the artistic importance of this representation. Herr Rüdiger, Herr Kiess, Herr Büssel—and particularly Herr Malata, who conducted with inspiring *verve*—deserve special recognition.—M. N.

The Second Philharmonic Concert on Tuesday introduced to the Dresden public two ladies whose reputation as artistes has already spread to many Continental musical centres, viz. the Australian vocaliste, Miss Amy Castles, and Fräulein Stefi Geyer, the Hungarian exponent of the violin.

While fully recognising the eminent technical ability of these two ladies, it appears to me that their powers have been overrated, more especially those of Miss Amy Castles. Her voice, doubtless, is of a shining brilliance and sweet charm, but it is not altogether free from guttural blemishes; in addition to this, the artiste strives to produce more tone than is at her command, and thus her voice sounds forced, particularly in the notes G, A and B-flat. Her technical powers, her runs, etc., certainly give evidence of a remarkable degree of tuition, but they obviously do not possess that supreme ease and exactness which would justify her comparison with her distinguished compatriot Melba. Above all, she lacks the persuasive warmth of expression which is an essential for the creation of a lasting impression on the public mind.

Fräulein Stefi Geyer is an instrumental genius of the first order. She possesses the mournful yet jubilating gipsy tone characteristic; in fact she is of that natural and untainted temperament peculiar to this people; but she is not free from that arbitrariness of rhythm,—another gipsy characteristic,—which, like a parasitical tendril, envelopes and extinguishes the full generosity of true musical expression. Happily she is yet at that sweet period of adolescence which will allow her to instinctively eradicate this defect before reaching maturity. Indeed, already there are signs extant of a tendency to overcome the deficiency, signs which were apparent in the wholesome and artistic rendering of the effective *Violin Concerto* in A-minor by her Master, Jenő Hubay; and still more in her soulful interpretation of the *Aria* by Tenaglia.

Herr Pretzsch accompanied, with his usual accuracy, both ladies at the piano, and Herr Olsen strove, to the extent of his ability, to control the Orchestra in the accompaniments. In the rendering of the overture to Mozart's *Don Juan* his efforts were crowned with success.—M. N.

Efforts are being made to form an English-speaking Hockey eleven in Dresden. The idea is to at first indulge in practice play, but eventually it is hoped to organize an Eleven for the purpose of playing existing Dresden teams. All interested in the game and desirous of promoting the project are cordially requested to communicate with the Hon. Sec'y.: Dr. Robert Grimshaw, Johannstädter Ufer 3, (corner Elisen Strasse).

### THE WESTMINSTER HOTEL.

An hotel has been recently opened in Dresden which is designed to furnish the maximum of modern comfort at the minimum possible expense. The management may be congratulated upon the highly satisfactory results attained. Every convenience that inventive genius has evolved, and every luxury that the most confirmed Sybarite could desire are to be had at a cost which, under the circumstances, can only be described as nominal. The Westminster enjoys the additional advantage of close proximity to the Central station, and as an instance of its modernity, it may be mentioned that a telephone apparatus is installed in every guest-chamber. Adequate heating arrangements, quietness, and an up-to-date elevator service, are a few of the desiderata possessed by this fine hotel. *En pension* terms may be arranged to suit the convenience of individual requirements, and cosy suites are to be had consisting of an elegant bed-room, sitting-room and bath-room.

The guards in the city today are furnished by the Infantry Regiment No. 177. The band plays about 12.30 p. m. in the Neustadt.

## ROYAL OPERA HOUSE.

This evening, beginning at 7, ending about 10

### Die Fledermaus.

Operette in three acts. Music by Johann Strauss.

Cast:	
Gabriel von Eisenstein, gentleman . . . . .	Herr Rüdiger.
Rosalind, his wife . . . . .	Fräul. Seebe.
Frank, governor of the prison . . . . .	Herr Erwin.
Prince Orlofsky . . . . .	Frau Bender-Schäfer
Alfred, his singing teacher . . . . .	Herr Grosch.
Doktor Falke, notary . . . . .	Herr Kiess.
Doktor Blind, lawyer . . . . .	Herr Nebuschka.
Adele, Rosalind's maid . . . . .	Fräul. v. d. Osten.
Ida . . . . .	Fräul. Keldorfer.
Sidi . . . . .	Fräul. Lehmann.
Paula . . . . .	Fräul. Kronau.
Felicita . . . . .	Frau Lehmann.
Melanie . . . . .	Fräul. Boden.
Minni . . . . .	Fräul. Weinert.
Hermine . . . . .	Fräul. Kretschmer.
Xandi . . . . .	Frau Wenzel.
Berta . . . . .	Frau Lehnert.
Ali Bey, an Egyptian noble- man . . . . .	Herr Gedlich.
Ramusin, a Japanese at- taché . . . . .	Herr Markgraf.
Murray, a rich Canadian, Cariconi, a Spaniard, Lord Middleton, Baron Oskar, Frosch, prison warder . . . . .	Herr Pleissner. Herr Lindner. Herr Hahn. Herr Seiter.
Ivan, the Prince's valet . . . . .	Herr Erl.
First . . . . .	Herr Büssel.
Second . . . . .	Herr Römer.
Third . . . . .	Herr Wehrle.
Fourth . . . . .	Herr Scheer.
Fifth . . . . .	Herr Wolf I.
Sixth . . . . .	Herr Hafner.
First . . . . .	Herr Mildner.
Second . . . . .	Herr Ernst.
	Herr Hiekel.

**PLOT.** Adele, Rosalind's maid, is invited by her sister Ida to an entertainment given by a Russian Prince Orlofsky; but Rosalind will not let her go. Rosalind's husband, Eisenstein, has been given a sentence of five days imprisonment, which, owing to the stupidity of his lawyer, Blind, has been increased to 8 days. Eisenstein turns Blind out of the house. Rosalind has promised a lover, Alfred, whose tenor voice she loves, to admit him after her husband has gone; so when Eisenstein goes with a friend, Falk, to the Russian prince's entertainment, after which he is to go to gaol, she lets Adele go, and admits Alfred, but is disturbed by Frank, the governor of the prison. She passes Alfred off as her husband and he is taken to prison. Adele creates a sensation at Orlofsky's ball, and though Eisenstein recognises her, no one believes him when he says she is a servant. Rosalind also appears masked, and Eisenstein flirts violently with her, she taking possession of his watch. At supper Eisenstein relates how Falk, who had disguised himself for the occasion as a bat (*Fledermaus*) got intoxicated at a ball, and went to sleep in the street, when the crowd jeered him, calling him Dr. Fledermaus. Frank is also at the ball, masquerading as a Marquis, and gets very intoxicated, and on his return home finds the prison warder, Frosch, still more so. Adele and Ida come to seek the Marquis to smooth matters for Adele at the Eisenstein's; when a ring is heard, the girls are put in a cell: it is Eisenstein arriving to give himself up. Blind arrives to defend Alfred, the supposed Eisenstein, but the real Eisenstein turns him out, and putting on his gowns and spectacles has Alfred fetched. Rosalind also arrives. Eisenstein reveals himself and mutual recriminations ensue, when Falk arrives with all the other guests and explains that the whole thing is a joke concocted by him to avenge the Fledermaus incident, and all pledge each other in champagne.

Composer: Johann Strauss, born 1825, died 1899.

Tomorrow, Friday, at 7.30 p.m.  
Die lustigen Weiber von Windsor.

**Radloff & Böttcher**  
By appointment to the Royal Court of Saxony.  
23 Waisenhaus Strasse 23  
opposite Victoria Salon.  
**Special Linen House for Americans.**

### REPertoire OF THE ROYAL THEATRES FOR THE WEEK.

#### OPERA HOUSE.

Saturday: Tiefand. (For the first time.) 7.30 p. m.  
Sunday, December 1st: The Women of Fogaras. 7.30 p. m.  
Monday, December 2nd: Tiefand. 7.30 p. m.

#### SCHAUSPIELHAUS.

Saturday: Die Wildente. 7 p. m.  
Sunday, December 1st: Der Raub der Sabinerinncn. 7.30 p. m.  
Monday, December 2nd: Die Nibelungen. 7 p. m.

**Fans for Concerts, Theatre and Balls**  
great Assortment at all prices  
**Oscar Zscheile** Prager Strasse 13  
corner of Ferdinand Strasse.  
Telephone 9688.

## ROYAL THEATRE. NEUSTADT.

This evening, beginning at 6, ending after 10.15

### Faust.

Tragedy by Goethe. Music by Arno Kleffel.  
Prolog im Himmel.

Cast:	
Der Herr . . . . .	Fräul. v. Schlettingen
Raphael . . . . .	Fräul. Lissl.
Gabriel . . . . .	Frau Salbach.
Michael . . . . .	Herr Mehnert.
Mephistopheles . . . . .	

### Der Tragödie I. Teil.

In five acts.

Cast:	
Faust . . . . .	Herr Wahlberg.
Wagner, sein Famulus . . . . .	Herr Müller.
Mephistopheles . . . . .	Herr Mehnert.
Der Erdgeist . . . . .	Herr Eggerth.
	Herr Arnold.
	Herr Jüchter.
Handwerksburschen . . . . .	Herr Hahn.
	Herr Jaedicke.
	Herr Bühler.
Lieschen, } Bürgermädchen . . . . .	Fräul. Werner.
Agathe, } . . . . .	Fräul. Leder.
Dienstmädchen . . . . .	Fräul. Kaiser.
	Fräul. Verden.
Bürger . . . . .	Herr Dettmer.
	Herr Höhner.
	Herr Walther.
Schüler . . . . .	Herr Jubelsky.
	Herr Leichert.
Ein Bettler . . . . .	Herr Ricken.
Eine Alte . . . . .	Fräul. Schendler.
Ein alter Bauer . . . . .	Herr Eggerth.
Ein junger Bauer . . . . .	Herr Taudien.
Ein Schüler . . . . .	Herr Gebühr.
Frosch . . . . .	Herr Gunz.
Brander . . . . .	Herr Huff.
Siebel . . . . .	Herr P. Neumann.
Altmeyer . . . . .	Herr Bauer.
Eine Hexe . . . . .	Frau Firlé.
Meerkater . . . . .	Susi Gassert.
Meerkatze . . . . .	Kurt Ricken.
Margarethe, ein Bürgermädchen . . . . .	Fräul. Tressnitz.
Valentin, ihr Bruder . . . . .	Herr Tiller.
Frau Marthe, ihre Nachbarin . . . . .	Frau Bleibtrea.
Ein böser Geist . . . . .	Fräul. Ulrich.

Tomorrow, Friday, at 7.30 p.m.  
College Crampton.

## RESIDENZ THEATRE.

This evening, at 7.30 p.m.

### Hugdieptrichs Brautfahrt.

Komische Märchenoperette in 3 Acten von Rideamus.  
Musik von Oscar Straus.

Tomorrow, Friday, at 7.30 p.m.  
Bruder Straubinger.

## Gewerbehaus Orchestral Concerts.

Conductor: Herr Kapellmeister Olsen.  
Every Thursday, Saturday and Sunday  
at 7.30 p.m. Admission 1 mark.

**F. Bringkmann**  
Telephone 223 Weber Gasse 11 Telephone 223  
Poulterer to His Majesty the King.  
**Poultry** of all kinds, fresh and  
of the finest quality.  
**Game and wild fowl.**

## Miss Cumming

Pupil of Mrs. Helen Best, London.  
**Electrolyseuse. Face Masseuse and Manicurist**  
(by the latest methods)  
receives ladies daily from 10-5. Consultations free from  
12-1. Ladies treated at their own homes by appointment.  
**Reichs Strasse 7 parterre.**

### WEATHER FORECAST FOR TODAY

of the Royal Saxon Meteorological Institute.  
Moderate westerly winds, prevalent dull weather  
with rain, mild.

## :: BERLIN ::

**Talking Machines.** Specialty: English & American records. A. Pergande, Maassen Strasse 20.

**Fruit and Vegetables.** August Knöpfel, Speyerer Str. 24.

### BERLIN: LOCAL.

Last Monday Mrs. Davis presided at the tea-table of the American Women's Club and on Tuesday Mrs. G. Thomas. At this writing it has not yet been decided who would act in the same capacity for the rest of the week.

To the great satisfaction of the committee in charge of the big dinner on Thanksgiving day at the Zoological Garden, numerous applications for tickets have been sent in. It is assured already that the affair will be a great success. Mr. Adlon, the lessee and manager of the restaurant in the Zoo, who, a short time ago, opened the gorgeously appointed new hotel on the Unter den Linden called Hotel Adlon, has promised to do everything he can to please his guests. As he naturally caters to American patronage of his hotel to a great extent, it is to be expected that he will really excel himself.

It is not generally known that a charitable institution is in existence which already has accomplished a great deal of good in its line. We mean the American Benevolent Fund. This fund consists solely of voluntary contributions given by Americans resident or travelling in Germany. Its purpose is to assist financially and to help with advice Americans who in some way get in need. Most cases which have been attended to by the committee in charge of this fund were those of Americans stranded in Germany lacking the necessary means to go back to America. In such cases passage is secured for them with the assistance of the Hamburg-Amerika-Line and the North German Lloyd. Of course, the cases brought to the attention of the committee, are carefully investigated before financial aid is rendered, so as to assure that only worthy people are supported. Contributions, however small, are always welcome. They should be addressed to the Secretary of the American Association of Commerce and Trade, Berlin, Friedrichstrasse 59/60, and marked: "Benevolent Fund." There are rumours that some people specially interested in this kind of charity are planning some sort of an entertainment to fill up the fund. It seems to be eminently appropriate to call the attention of Americans to this fund on the day which according to the custom of our fathers is dedicated to enjoy the good things of the season, to have a good time generally and to remember those in need!

Christmas is approaching. If we had not the calendar to apprise us of this fact, we should grow aware of it by plenty of external signs. I have seen the first sprig of mistletoe in the Friedrich Strasse last week, and have, in consequence, had my first attack of the annual home-sickness nothing, apparently, will cure me of. Not that I wish to complain. It is nice and pleasant enough over here—but there is a certain cosy corner, in the neighbourhood of Mde. Tussaud's, I begin to long for as soon as the first signs of the advent of Christmas make their appearance. But not to digress, we have had numerous proofs that the jolly, merry, old festival is coming. It has been cold—excessively cold, as my friends here beg to assure me; and the first snow has covered the streets of this City. If further evidence is required, I may add that the big stores in the Leipziger Strasse have already assumed their yearly Christmas-displays, and crowds upon crowds of wee, little tots, and big ones as well, have been feasting their greedy little eyes on the mountains of toys and the hosts of dolls exhibited behind the gigantic show-fronts. With the approach of the most joyous season of the whole year, our friends at home find themselves in a serious quandary this time. Particularly, the charitable, the kind-hearted; those whose hearts are brimming over with good-will to all men, are gravely puzzled, for they know not whether their loving intention of following the charming old custom of bestowing gifts and seasonable little presents may not make them liable to a misdemeanour, and bring them in disagreeable contact with certain clauses of the Prevention of Corruption Act passed last year. However, they may rest assured that Christmas Boxes given in perfect good faith, "given", as the Attorney-General declared some time ago, "openly and honestly as such, cannot be within the Act." Only, of course, as Sir Edward Fry pointed out in a recent letter to the *Times*, they must not fail to remember that the question as to what Christmas Boxes are honestly, and what corruptly given is left open by the Attorney-General's declaration—so that care must be exercised in any case.—*The Man Abroad.*

## BERLIN CURRENT ENTERTAINMENTS.

<b>This evening:</b>		
Royal Opera House	Cavalleria rusticana, Bajazzo	at 7.30
Royal Theatre	Die Brant von Messina	" 7.30
Deutsches Theatre	Was ihr wollt	" 7.30
"	(Kammerspiele) Frühlings Erwachen	" 8
Berliner Theatre (New Opposite Theatre)	Bluebeard	" 7.30
Lessing Theatre	Der Biberpelz	" 8
New Theatre	Das Ungeheuer	" 8
New Schauspielhaus	Zar Peter	" 8
Kleines Theatre	A. Sorna. Die Getreuen	" 7.30
Residenz Theatre	Ganz der Papa	" 8
Tristan Theatre	Fräulein Josette — meine Frau	" 8
Lastspielhaus	Onkel Bernicke	" 8
Schiller Theatre O.	Das vierte Gebot	" 8
" Charlottenburg	Rosmersholm	" 8
Frdr. Wilhelmst. Theatre	Winterschlaf	" 8
Laisa Theatre	Hoffmann's Erzählungen	" 8
Comic Opera	Die verkaufte Braut	" 8
Lortzing Theatre	Hans Heiling	" 8
Bernhard Rose Theatre	Die Frau Kommerzienrat	" 8

<b>Every evening until further notice.</b>		
Metropol Theatre	Das muss man seh'n	at 8
Thalia Theatre	Die gelbe Gefahr	" 8
Theatre des Westens	Die lustige Witwe	" 8
Casino Theatre	Biederleute	" 8
Wintergarten	Spezialitäten	" 8
Apollo Theatre	Sylvester Schäffer jr. Spezialitäten	" 8
Passage Theatre	Paula Wirth. Spezialitäten	" 8
Gehr. Herrnsfeld Theatre	Madame Wig-Wäg. Es lebe das Nachleben	" 8
Walhalla Theatre	Spezialitäten	" 8
Follie Caprice	Geteilte Liebe	" 8
Carl Haverland Theatre	Spezialitäten	" 8
Urania Theatre	Über den Brenner nach Venedig	Sundays " 7

Tomorrow, Friday, next at the Royal Opera House Sinfonie-Matinee 12 noon.

### CHURCH SERVICES: BERLIN.

S. GEORGE'S CHURCH. MONBLOU GARTEN.	
Second Entrance: Oranienburger Strasse 76 B.	
Sundays:	9 a.m. Celebration of Holy Communion.
	11 a.m. Matins and Sermon (followed by a second Celebration on 1st, 3rd, and 5th Sundays in the month).
	6 p.m. Evensong and Sermon.
Fridays:	11 a.m. Litany.
Holy Days:	9 a.m. Celebration of Holy Communion.
The Chaplain: Rev. J. H. Fry, M. A., Savigny Platz 7, Charlottenburg.	

### BRITISH AND AMERICAN REPRESENTATIVES

**ENGLAND:** Ambassador the Rt. Hon. Sir FRANK LASCELLES  
G. C. B. Embassy, 70 Wilhelm Strasse. Office hours 11—1.—Consul General: Dr. PAUL V. SCHWABACH, Consulate, Behrens Strasse 63. Office hours 10—12 and 4—5.

**THE UNITED STATES OF AMERICA:** Ambassador, CHARLEMAGNE TOWER Esq. Embassy, Unter den Linden 68. Reception hours 10—1.—Consul General: ALEXANDER M. THACKARA Esq. Consulate, Friedrich Strasse 59/60. Office hours 10—1.

### KING LEOPOLD HAS A NARROW ESCAPE.

The dining-car of the express train in which the King of the Belgians was travelling to Paris on Tuesday afternoon ran off the line and the train was brought to a stand. King Leopold and the other passengers were badly shaken but no serious injuries were reported. After half an hour's delay the train proceeded on its journey.

### RUSSIAN REVOLUTIONARIES IN BERLIN.

The seizure by the police of the store of documents and weapons belonging to the Russian revolutionary Socialists in the house Pank Strasse 32b has led to the discovery that the paper used for the documents was obtained from the *Vorwärts*; and in consequence the Manager of this Social Democrat Journal, Herr Richard Fischer, a member of the Reichstag, has been questioned by the police officials.

### CHURCH SERVICES: DRESDEN.

ALL SAINTS' (ENGLISH) CHURCH, Wiener Strasse.	
Thursday, November 28th.	8.0 a.m. Holy Communion.
Friday, November 29th.	11.0 a.m. Matins and Litany. 5.0 p.m. Choir Practice.
Saturday, November 30th.	S. Andrew, Ap. and M. 8.0 a.m. Holy Communion. 10.0 a.m. Matins.
Chaplain: The Rev. C. A. Moore, M. A., B. C. L., Hon. assistant Chaplain: The Rev. M. S. Farmer, M. A.	
THE AMERICAN CHURCH OF ST. JOHN, Reichs Platz 5, at the head of Reichs Strasse.	
Thursday, November 28th.	Thanksgiving Day. Holy Communion 8.0 a.m. Service 11.0 a.m.
Friday, November 29th.	Litany 10.0 a.m. Woman's Auxiliary 10.30 a.m.
The Rev. J. F. Butterworth, M. A., Rector.	

**PRESBYTERIAN CHURCH, Bernhard Strasse 2,**  
at corner of Bernhard and Winkelmann Strasse.  
Services every Sunday at 11.0 a.m. Communion on the first Sunday of the month.  
At the request of the Committee of the Church in Scotland, the Rev. Dr. Simon will conduct the services until January, when the minister appointed to take charge arrives.

**Analyses of Urine, \* Dr. Erwin Kayser**  
detailed, exact and cheap. Public chemical laboratory.  
Ritter Strasse 6. Stopping place of trams No. 7, 9 and 10. Telephone 5700

## DRESDEN

*Fräul. v. Spreckelsen*

German teacher. Hanoverian. Dresden, Werder Strasse 4, I.

**Charming furnished flat**  
in open situation to be let for about 5 months from January 15. 8 rooms, with offices. Electric light and gas. Apply **Albrecht Strasse 7, I.**

**Richard Wehsener.**  
**Dresden china.** Fine paintings on china and ivory. Portraits hand-painted from photographs. Patterns ever new. Old patterns copied. Lowest prices. Zinzendorf Str. 18.

**Pension Weber** Elegantly furnished rooms from M. 1.50, with board M. 4. Dresden, Werder Str. 5, II.

**Brühl & Guttentag** — Artistic needle work. Embroideries. Prager Str. 20.

## SCHOOL FOR GIRLS.

Classes in English, Arithmetic, Mathematics, German, French and Latin.

A small number of resident pupils taken. German and French resident governesses.

Private instruction if desired.

**Miss Virgin, Schnorr Strasse 80 (Villa).**

**Mrs. GUIDO BACH** MINIATURE PAINTER. Lessons. 36, Struve Str. II. Highly commended by H. R. H. Princess of Wales.

**H. M. MIST** Helmholtz Strasse 2, I. MINIATURES. Studio hours 10 a.m.—1 p.m., or 3—4 p.m.

**Art Photographers,** Schiffer & Genscheidt, Bismarck Platz 6.

## WORCESTER HOUSE SCHOOL

preparatory for Schools and Universities.

Thorough English education.

Instruction in English or German.

Boarders received.

Private instruction if desired.

**H. VIRGIN, M. A. Oxford. Gutzkow Strasse 19.**

**Hotel Victoriahof** Victoria Str. 30. Telephone: 729. Rendez-vous of English and Americans. English spoken.

**Pension Weidmann, Reichs Strasse 2, II.**  
Best situation.—Excellent board.—Comfortable rooms.

Prager  
Strasse 5

**J. OLIVIER**

Prager  
Strasse 5

By appointment to the Royal Court.

— TEA —

**Chocolate:** Marquis, Suchard, Kohler,  
Lindt-Sprüngli, Peter.

Bonbons and Biscuits, first quality.  
Large stock of Bonbonnières.

**Harry M. Field**  
Master-school of piano playing.  
After the methods of *Frans Liszt* and *Hans von Bülow*.  
Studio: **Lindenu Strasse 35, II.**

Tel.: 6801. **C. A. CADA** Tel.: 6801.

30 STRUVE STRASSE,  
corner of Lütichau Strasse

**Tailor and Breeches maker.**  
**Tailor-made costumes.**

English goods only. Very moderate prices.

Formerly with E. Müller, See Strasse.

Every shop where  
**English is spoken**  
should take in and advertise in  
**The Daily Record**  
Struve Strasse 5, I.

**Anger's** I. Dresden Special brown bread Dietetic food bakery  
**Dresden, Ammon Strasse 49**  
Corner of Rosen Str. Tel. 6640.  
**Anger's Graham bread** for Stomach troubles as supplied to the Court of Saxony.  
**Anger's Aleuronat bread,** Paste and Maccaroni for diabetes and bowel disorders.  
**Anger's Kinderwieback** Forwarded to all parts of the city and abroad.